

# 從中國傳統居住空間探討華人社會之人際關係隱喻

台灣大學華語教學碩士學位學程

張玳維

[daywei2011@gmail.com](mailto:daywei2011@gmail.com)

中國文字隸屬於表意系統，同時也是中國文化之載體，五千多年來翔實地記載人類生活環境、政經制度、社會體系、和人際關係之演化。本文主要藉由傳統居住空間成語、諺語及一些慣用語觀察古代居住結構和人與人之間的關係，包含性別關係、家庭活動、待客之道、和關係認同。「食衣住行」是人類每天生活之縮影，因此，藉由居住空間之觀察除了可以涵蓋大量相關之成語，也可以讓第二語言學習者在生活中體現中華文化之奧義。

全文將分為三大部分，第一部份將引《淮南子》提到的空間術語，定義古代居住的範圍，從中選出「室」、「堂」、「庭」、「門」四個空間深入探究，藉由古籍整理和中國日常之成語和諺語分析，重新呈現古代居住結構。第二部分將藉由空間結構探究古代人和人之間互動之關係，如：從語言運用反映出古代男女在家中之地位和功能；古代舉行家庭活動的地方看出人與人關係之親疏遠近；從戶外空間分析傳統中國人之待客之道；以及從家的界線範圍看出人與人關係認同之程度。第三部分將簡要介紹如何將該分析運用在華語教學，讓第二語言學習者可以從具體的空間概念，進一步演繹學習抽象之語言符號，知其然並知其所以然。學習語言也可以同時內化中華文化，加深學習和教學之深度與廣度。

全文將採文獻回顧法，藉由大量資料蒐集和整理，從中國博大精深之成語和日常慣用語、諺語等建構出傳統居住空間和人與人之間互動之關係，讓第二語言學習者可以藉由實際空間掌握中國文字意涵及其背後之文化。

**關鍵字：**居住空間、人際隱喻、華語教學、室堂庭門